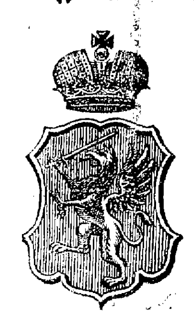
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXIII. Jahrgang.

№ 52. Понедѣльникъ 12. Мая. — Montag 12. Mai 1875.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата переданъ въ вѣдѣніе Лифляндскаго Приказа Общественнаго Призрѣнія бродяга Іоганъ Венцель Шленкрихъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $6^1/_8$ верш., тѣлосложенія средняго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, сѣдые, глаза каріе, носъ большой, ротъ умѣренный, подбородокъ острый, лице продолговатое, отъ роду ему 57 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этаго бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства.

№ 1524. 2

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Johann Wenzel Schlenkrich, diesseits dem Livländischen Collegio allgemeiner Fürsorge überwiesen worden. Derselbe ist 2 Arsch. $6^1/_8$ Wersch. groß, von mittelmäßigem Körperbau, hat dunkelbraunes mit Grau untermischtes Haupthaar, dunkelbraune Augenbrauen, braune Augen, eine große Nase, einen mittelgroßen Mund, ein spitzes Kinn, ein ovales Gesicht, ist ungefähr 57 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 1524. 2

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу г. Министра Финансовъ въ 25. день Апрѣля сего года Высочайше повелѣть соизволилъ: на расходы по содержанію Рижскаго Политехническаго Училища отпускать изъ суммъ Государственнаго Казначейства по десяти тысячъ рублей ежегодно, начиная съ текущаго года.

Der Herr und Kaiser hat auf die allerunterthänigste Unterlegung des Herrn Finanzministers am 25. April d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, zur Unterhaltung der Polytechnischen Schule zu Riga, vom Beginn des laufenden Jahres ab, alljährlich eine Subvention im Betrage von zehntausend Rubel aus Staatsmitteln abzulassen.

Вслѣдствіе отношенія Сыръ-Дарьинскаго Областнаго Правленія, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ и просить судебныя мѣста розыскивать имѣніе и капиталы принадлежащіе умершему Губернскому Секретарю Николаю Андреевичу Быданову, для взысканія числящейся на немъ казенной недоимки въ количествѣ 250 руб., увѣдомить о томъ Областное Правленіе.

№ 1042.

In Folge desfallsiger Requisition der Syr-Darjaschen Bezirks-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtliche Justiz- und Polizeibehörden, erstere ersucht und letztere beauftragt, nach dem Vermögen des verstorbenen Gouvernements-Secretairs Nicolai Andrejew Bidanow Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 250 Rbl. Kronsrückstände beizutreiben und über das Geschehene der obigen Bezirks-Verwaltung Mittheilung zu machen.

Nr. 1042.

По случаю появленія въ Америкѣ болѣзни картофеля, причиняемой насѣкомымъ Doryphora decempunctata, Министръ Финансовъ входилъ съ представленіемъ въ Комитетъ Министровъ о принятіи мѣръ къ предупрежденію завоза изъ Америки упомянутаго насѣкомаго.

Комитетъ Министровъ, принимая во вниманіе, что производство картофеля въ Россіи значительно возрасло въ послѣднее время, и что потому проникновеніе появившагося въ Сѣверной Америкѣ вреднаго насѣкомаго на картофелѣ имѣло бы значеніе народнаго бѣдствія, находилъ болѣе осторожнымъ нынѣ же распространить запретительныя мѣры не только на суда, приходящія изъ Америки, но и на всѣ вообще суда, прибывающія въ порты Имперіи и Финляндіи.

Посему комитетъ полагалъ:

1. Со времени обнародованія настоящаго положенія Комитета Министровъ, воспретить впредь до дальнѣйшаго распоряженія и не допуская никакихъ въ этомъ отношеніи исключеній, водвореніе во всѣ русскіе и финляндскіе порты, приходящими въ оные судами, картофеля, равно шелухи, листьевъ и отбросовъ картофеля, а также всякаго рода помѣщеній, какъ-то: ящиковъ, мѣшковъ и. т. п., служившихъ для прикрытія и упаковки перевозимаго картофеля.

2. Установить наблюденіе за тѣмъ, чтобы никакія количества картофеля, привозимаго моремъ, въ видѣ съѣстныхъ припасовъ, не были, ни подъ какимъ предлогомъ, выгружаемы на берегъ.

3. Соблюденіе этихъ правилъ возложить на строгую отвѣтственность подлежащихъ мѣстныхъ властей.

Государь Императоръ, 11. Апрѣля сего года, положеніе Комитета Высочайше утвердить соизволилъ. № 1066.

(Прав. Вѣсти. 23. Апрѣля 1875 г. № 87).

In Folge einer durch die Doryphora decempunctata hervorgerufene Kartoffelkrankheit in Amerika ist der Finanzminister mit einer Vorstellung betreffend die Ergreifung von Maßregeln behufs Verhütung des Einschleppens des gedachten Insects aus Amerika, bei dem Minister-Comité eingekommen.

Der Minister-Comité hat, in Erwägung, daß der Kartoffelbau in Rußland in der letzten Zeit bedeutend zugenommen hat, und daß daher das Eindringen des in Nordamerika vorgekommenen schädlichen Insects in die Kartoffel gleich einer Volksplage anzusehen wäre, es für durch die Vorsicht geboten erachtet, gegenwärtig auch die Verbotmaßregeln nicht nur auf die aus Amerika kommenden Fahrzeuge, sondern auch auf alle Fahrzeuge überhaupt, welche in die Häfen des Kaiserreichs und Finnlands einlaufen, auszudehnen.

Der Comité hat daher verfügt:

1. Von der Zeit der Publication des gegenwärtigen Beschlusses des Minister-Comités ab bis auf weitere Anordnung und ohne irgend welche Ausnahme in dieser Hinsicht zu gestatten, die Einfuhr von Kartoffeln, sowie der Schalen, Blätter und Abfälle derselben, wie auch der Behältnisse aller Art, als Kisten, Säcke u. s. w., welche zur Bedeckung und Verpackung der eingeführten Kartoffeln gedient haben, in alle russischen und finnländischen Häfen durch die in dieselben einlaufenden Fahrzeuge zu verbieten.

2. Eine Aufsicht darüber festzusetzen, daß keinerlei Quantitäten von zur See eingeführten Kartoffeln in Form von Lebensmitteln, unter welchem Vorwande es auch sei, auf's Ufer ausgeladen werden.

3. Die betreffenden örtlichen Autoritäten auf's Strengste für die Beobachtung dieser Regeln verantwortlich zu machen.

Der Herr und Kaiser hat am 11. April d. J. den Beschluß des Comités Allerhöchst zu bestätigen geruht. Nr. 1066. 3

(Transl. aus d. Staatsanz. v. 23. April 1875 Nr. 87).

Вслѣдствіе ходатайства помѣщика Ковенской губерніи Подбереснаго объ устройствѣ въ г. Шавляхъ ежегодной выставки домашнихъ животныхъ съ допущеніемъ на оную экспонентовъ изъ сосѣднихъ губерній: Курляндской, Лифляндской, Эстляндской, Виленской и Витебской, г. товарищъ Министра Государственныхъ Имуществъ разрѣшилъ устройство ежегодно выставокъ домашнихъ животныхъ въ г. Шавляхъ 1. и 2. Сентября по окончаніи полевыхъ работъ съ назначеніемъ на оную въ 1875 г., отъ Министерства Государственныхъ Имуществъ одной золотой, одной большой серебряной, трехъ малыхъ серебряныхъ и пяти бронзовыхъ медалей, а также 20 бланковъ для похвальныхъ листовъ и свидѣтельствъ на медали для раздачи экспонентамъ на оной.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ вышеизложенное до всеобщаго свѣдѣнія. № 1065.

In Folge des Gesuchs des Gutsbesitzers des Kownoschen Gouvernements Podberesky, betreffend die Veranstaltung einer jährlichen Ausstellung von Hausthieren in Schaulen, zu welcher auch Exponenten der benachbarten Gouvernements: Kurland, Livland, Estland, Wilna und Witebsk zuzulassen sind, hat der Herr College des Ministers der Reichsdomainen die jährliche Veranstaltung einer Ausstellung von Hausthieren in Schaulen am 1. und 2. September, nach Beendigung der Feldarbeiten, genehmigt und sind für dieselbe im Jahre 1875 von dem Ministerium der Reichsdomainen eine goldene, eine große silberne,

drei kleine silberne und fünf Bronce-Medaillen, sowie 20 Blankette zu Belobigungsattestaten und Zeugnisse zu den Medaillen behufs Vertheilung an die Exponenten, bestimmt worden.

Solches wird von der Livländischen Gouv.-Verwaltung desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht. Nr. 1065.

Управляющій Лифляндской Казенной Палаты увѣдомилъ Лифляндское Губернское Правленіе, что Высочайше утвержденнымъ 25. Марта с. г. мнѣніемъ Государственнаго Совѣта опредѣлено: учредить съ будущаго 1876 года въ городахъ Валкѣ, Верро и Феллинѣ Лифляндской губерніи три новыя Казначейства низшаго разряда, подчинивъ ихъ во всѣхъ закономъ опредѣленныхъ дѣйствіяхъ Лифляндской Казенной Палатѣ.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ о вышеизложенномъ до всеобщаго свѣдѣнія присовокупляя, что по предписанію г. Министра Финансовъ, означенныя новыя Казначейства будутъ открыты съ 1. Января 1876 года. № 1064.

Der Verwaltende des Livländischen Kameralhofes hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung mitgetheilt, daß durch das am 25. März d. J. Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths verfügt worden sei, mit dem künftigen Jahre 1876 in den Städten Walk, Werro und Fellin im Gouvernement Livland drei neue Renteien niederen Ranges zu errichten und dieselben in allen durch das Gesetz festgesetzten Handlungen dem Livländischen Kameralhofe unterzuordnen.

Solches wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bei dem Hinzufügen bekannt gemacht, daß auf Vorschrift des Herrn Finanzministers die gedachten neuen Renteien mit dem 1. Januar 1876 werden eröffnet werden. Nr. 1064.

Жители деревни Кононирской и селенія Больше-Владимірскаго, Семипалатинскаго уѣзда и области, испросивъ гдѣ слѣдуетъ разрѣшеніе на постройку Православныхъ церквей, въ первой во Имя Св. Чудотворца Николая, а въ послѣднемъ Св. Троицы, въ мин. 1874 году приступили къ постройкѣ этихъ храмовъ собственными средствами, но неурожаи хлѣбовъ и истребленіе всѣхъ посѣвовъ саранчею въ минувшемъ году, воспрепятствовали жителямъ продолжать начатое ими доброе дѣло, чрезъ что храмы Божіи въ д. Кононирской и селеніи Больше-Владимірскомъ, безъ посторонней помощи могутъ оставаться не оконченными весьма продолжительное время.

Объявляя объ этомъ во всеобщее свѣдѣніе Лифляндское Губернское Управленіе присовокупляетъ, что согласно увѣдомленію военнаго Губернатора Семипалатинской области, добровольныя пожертвованія должны пересылаться на имя Семипалатинскаго Областнаго Правленія. № 1063.

Die Einwohner des Dorfes Kononirskaja und der Ansiedelung Groß-Wladimirskoje im Kreise und der Provinz Semipalatinsk haben wo gehörig um die Genehmigung zum Bau rechtgläubiger Kirchen, und zwar in dem ersten im Namen des heil. Wunderthäters Nicolai, und in der letzteren der heil. Dreifaltigkeit, nachgesucht und im Jahre 1874 den Bau dieser Kirchen aus eigenen Mitteln begonnen. Der Mißwachs jedoch und die Vernichtung der ganzen Aussaat durch die Heuschrecken im vergangenen Jahre haben die Einwohner verhindert, das begonnene gute Werk zu vollenden, wodurch die Tempel Gottes in dem Dorfe Kononirskaja und der Ansiedelung Groß-Wladimirskoje ohne fremde Hilfe noch lange der Vollendung werden harren können.

In Folge dessen wird auf Ansuchen des Militair-Gouverneurs der Provinz Semipalatinsk von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung bekannt gemacht, daß etwaige freiwillige Darbringungen zum Bau der obgedachten Kirchen der Semipalatinskschen Provinzial-Regierung zu übersenden sind. Nr. 1063.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Catharina von Transehe geb. Baronesse Stackelberg auf das im Rigaschen Kreise und Lennewardenschen Kirchspiele belegene Gut Ledemannshof, um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 850. 1

Riga, den 1. Mai 1875.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio wird desmittelst zur allgemeinen Kenntnißnahme gebracht, daß das Recht zur Erhebung der Dünabrückengelder für das Jahr 1875, nach Maßgabe der von Einer Hochverordneten Livländischen Gouvernements-Verwaltung am 14. März 1874 sub Nr. 936 bestätigten und in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 40 im Jahre 1874 publicirten Taxe für die Benutzung der Dünafloßbrücke in Riga, dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow contractlich verpachtet worden ist, und daß das resp. Publicum, sowol wegen des Abonnements für die Benutzung der Dünafloßbrücke, als sonst in allen sich auf die Benutzung der Dünafloßbrücke beziehenden Angelegenheiten sich an den genannten Pächter zu wenden haben wird.

Gleichzeitig wird von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio desmittelst zur Kenntniß und Nachachtung Derjenigen, so Solches angeht, gebracht, daß in Gemäßheit der Rescripte Einer Hochverordneten Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 23. März 1871 Nr. 2252 und vom 2. Juni 1872 Nr. 3375 der Pächter der Erhebung des Brückenzolls verpflichtet worden ist, denjenigen Beamten, welche demselben eine Bescheinigung von ihrer Behörde oder ihrem Vorgesetzten darüber vorweisen, daß sie gesetzlich unter die Zahl der von der Erlegung des Brückenzolls eximirten Personen zu subsumiren sind und gemäß ihrem Domicil in Riga die Brücke zu benutzen haben, desgleichen diejenigen Beamten, welche in Dienstangelegenheiten, gleichviel ob mit Postpferden oder in andern Equipagen, reisen und mit einer desfallsigen Dienstpodoroschna versehen sind, die freie Benutzung der Dünafloßbrücke zu gestatten.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden keinerlei Brücken-Freibillets an die Beamten der verschiedenen Ressorts ausgereicht werden.

Riga-Rathhaus, den 1. Mai 1875. Nr. 548. 1

Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что право взиманія сбора за проѣздъ чрезъ Двинскій пловучій мостъ на 1875 годъ, согласно утвержденной, Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ 14. Марта 1874 года за № 936 и припечатанной въ № 40 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей 1874 года, таксѣ отдано по контракту въ откупное содержаніе Рижскому купцу Петру Иванову Антипову и потому публика какъ по предмету абонемента за употребленіе Двинскаго пловучаго моста, такъ и по всѣмъ прочимъ предметамъ до употребленія онаго моста касающимся, имѣетъ обратиться къ именованному откупщику.

Въ тоже время Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ до свѣдѣнія и руководства тѣхъ лицъ, которыя въ томъ интересъ имѣютъ, что на основаніи предписаній Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 23. Марта 1871 года № 2252 и 2. Іюня 1872 года № 3375, откупщику мостоваго сбора вмѣнено въ обязанность, дозволять безплатный проѣздъ чрезъ Двинскій пловучій мостъ тѣмъ чиновникамъ, которые представятъ удостовѣреніе своего начальства въ томъ, что они принадлежатъ къ числу лицъ, изъятыхъ по закону отъ платежа мостоваго сбора, и по мѣсту жительства ихъ въ г. Ригѣ не могутъ обойтись безъ моста а равно и чиновникамъ, ѣдущимъ по дѣламъ службы, все равно на почтовыхъ ли лошадяхъ или въ частныхъ экипажахъ и снабженныхъ подорожною.

Отъ Рижской Коммисіи Городской Кассы же выдаваться не будутъ чиновникамъ разныхъ вѣдомствъ на безплатный проѣздъ чрезъ мостъ билеты. № 548. 1

Рига-ратгаузъ, 1. Мая 1875 года.

Die im Dörpt-Werroschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele belegene Taiwolasche Gemeinde-Verwaltung ersucht alle Stadt- und Landpolizei-Autoritäten hiermit ergebenst, nach den im Jahre 1854 geborenen und somit im Jahre 1875 der Militairpflicht unterliegenden hiesigen Gemeindeglieder Jakob Kond, Jaans Sohn und Peter Warblane, Gottlieps Sohn in ihren Jurisdictions-Bezirken die sorgfältigsten Nachforschungen zu veranstalten und dieselben im Ermittelungsfalle sogleich dieser Gemeinde-Verwaltung arrestlich zustellen zu wollen.

Taiwola Gemeinde-Verwaltung, den 1. Mai 1875. Nr. 75. 2

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1) an die nachstehenden, zuletzt auf den Namen des weiland C. Baron Schilling bei der Livländischen Credit-Oberdirection registrirten, angeblich zum Nachlaß der weiland Baronin Adelheid von Düsterloh geb. Baronesse Schilling gehörigen und von derselben vernichteten zwei Livländischen Pfandbriefe, nämlich:

sub Nr. gen. 136 sp. 4 Ayasch groß 500 Thlr. Alb. oder 630 Rbl. Silb.
sub Nr. gen. 1700 sp. 67 Kokenhof groß 1000 Rbl. Silb.

sammt Zinsbogen mit Coupons pro October-Termin 1866 et seq. so wie Talons;

2) an die angeblich dem Kastranschen Medne-Gesindeswirthen Martin Ahboling gehörigen und bei dem in dessen Gesinde nach Pfingsten v. J. stattgehabten Feuerschaden verbrannten vier Livländischen Pfandbriefe, nämlich:

sub Nr. gen. 7141 Lubahn groß 100 Rbl. S.
" " 8009 Sallentack " 100 "
" " 10875 Kawershof " 100 "
" " 10878 Kawershof " 100 "

nebst Zinsbogen mit Coupons pro October-Termin 1874 und fernere Termine so wie Talons;

3) an den angeblich der in Mitau wohnhaften Julie Zimmermann gehörigen, derselben verbrannten Livländischen Pfandbrief sub Nr. gen. 2330 sp. 19 Lubey groß S.-R. 500 nebst Cessionsbogen und Zinsbogen mit Coupons pro April-Termin 1875 und fernere Termine so wie Talon,

aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen oder etwa Einwendungen wider die gebetene Mortification der oben sub 1, 2 und 3 specificirten Livländischen Pfandbriefe sammt Zinsbogen mit Coupons und Talons resp. Cessionsbogen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von zwei Jahren d. i. spätestens bis zum 29. April 1877 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen und Forderungen oder Einwendungen allhier beim Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Präclusivfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und die hier oben sub 1, 2 und 3 specificirten Livländischen Pfandbriefe sammt Zinsbogen mit Coupons und Talons resp. Cessionsbogen für nicht mehr gültig erklärt und zur Erlangung neuer Pfandbriefe in Stelle der obbezeichneten das Erforderliche statuirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2210. 3

Riga-Schloß, den 29. April 1875.

Die Erben des Buchbindermeisters Carl Wilhelm Mylius, der Buchbindermeister Rudolph Wilhelm Mylius, der Kaufmann August Ferdinand Mylius, und die Frau Caroline Elisabeth Wange, geb. Mylius, haben bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen, zur Mortification nachstehender, auf dem, dem weiland Buchbindermeister Carl Wilhelm Mylius gehörig gewesenen, allhier in der Stadt an der großen Scharrengasse sub Pol.-Nr. 234 und sub Nr. 809 der Brandassecurations-Casse belegenen Immobil sammt Appertinentien, sich annoch ingrossirt befindenden Capitalposten:

1) von 1000 Thlr. Alb. oder 1330 Rbl. zum Besten der Emerentia Gertrud und Anna Marie Geschwister Jörgens d. d. 16. September 1799,
2) eines Capitalrestes von 1000 Thlr. Alb. oder 1330 Rbl. einer zum Besten der Juliane Remmert am 16. September 1799 über 1500 Thlr. Alb. öffentlich ingrossirten Obligation, welcher nach erfolgter Abzahlung und Exgrossation von 500 Thlr. Alb. am 20. Juni 1802 auf den Namen des Cessionars dieser Obligation, des Buchbindermeisters Carl Wilhelm Mylius öffentlich umgeschrieben worden; und
3) eines Capitals von 900 Rbl., welches am 9. September 1838 zu Gunsten der Frau Catharina Elisabeth Janke, geb. Mylius öffentlich bewahrt worden, — da diese Capitalposten, sammt was ihnen anhängig gewesen, längst bezahlt worden, die darüber ausgestellten Obligationen aber abhanden gekommen sind, — ein Proclam ergehen zu lassen.

Ein gleicher Antrag aus demselben Grunde ist Seitens der Frau Dorothea Erichson, geb. Thonagel, hinsichtlich eines auf dem, dem weiland Malermeister Friedrich Wilhelm Heydtmann gehörig gewesenen, gegenwärtig der obgenannten Impetrantin gehörigen, allhier in der Stadt, an der Schmiedegasse sub Pol.-Nrs. 162 und 163 belegenen und bei der Brand-Assecurations-Casse sub Nr. 468 verzeichneten Immobile sammt Appertinentien zum Besten des Unterstützungs-Vereins am 17. December 1809 öffentlich bewahrten Capitals von 300 Thlr. Alb. oder 399 Rbl. verlautbart worden.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an die obbezeichnete Obligationen oder an die durch dieselben begründeten Forderungen, irgend einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen sollten, auf den Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements, von dem Rigaschen Vogteigerichte hiemit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 30. October 1875, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, und ihre Ansprüche resp. Einwendungen zu documentiren und auszuführen, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist, die qu. abhanden gekommenen Original-Obligationen als mortificirt und fernerhin nicht mehr gültig anerkannt, und den resp. Impetranten gestattet werden wird, wo gehörig die öffentliche Exgrossation und Delation der obbezeichneten Capitalposten sammt was denselben anhängig, zu beantragen.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 30. April 1875. Nr. 278. 3

Demnach von der 2. Section des Landvogtei-Gerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Ansuchen des Herrn Advocaten Berent sen. Namens der Wittwe Palageja Matwejewa Makarow ein Proclam zur Mortificirung der nachbenannten, sich auf dem, der Impetrantin gehörig gewesenen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 242 an der großen Schusterstraße belegenen Wohnhause sammt Appertinentien annoch ingrossirt befindenden, nach Anzeige der Impetrantin bereits bezahlten Capitalforderung, deren Originalschulddocument angeblich abhanden gekommen, nämlich:

1844, am 16. Juli, für den Meschtschanin Iwan Andrejew Allelujew 1000 Rbl. S.

nachgegeben worden, als werden alle und Jede, welche hinsichtlich der vorerwähnten, angezeigtermaaßen berichtigten Capitalforderung, irgend welche Ansprüche formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechten spätestens binnen sechs Monaten a dato, d. h. bis zum 27. October 1875 bei diesem Landvogteigericht entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, das Originalschulddocument über die beregte Capitalforderung aber werde für mortificirt erkannt und dessen Delation und Exgrossation ohne Weiteres werde gestattet werden. Nr. 377. 3

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogtei-Gerichts, den 26. April 1875.

Von den nachbenannten Impetranten ist bei dem Vogtei-Gerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur Mortification nachstehender Sparcassenscheine der Rigaschen städtischen Sparcasse, ein Proclam ergehen zu lassen:

I. Von der Bilsteinshoffschen Gemeinde-Verwaltung hinsichtlich nachstehender, aus der Bilsteinshoffschen Gemeindelade entwandter Zinseszinsscheine, ausgestellt am 14. März 1870 auf den Namen:
   1) der Jahn Ohsolingschen Erben sub Nr. 18465, groß 40 Rbl. S,
   2) des Andrei Ohsoling sub Nr. 18462, groß 20 Rbl. S.,
   3) des Jahn Swihkling sub Nr. 18463, groß 10 Rbl. S. und
   4) des Awas Arrohd sub Nr. 18464, groß 29 Rbl. S.

II. Von der Wattramschen Gemeinde-Verwaltung hinsichtlich nachstehender, aus der Wattramschen Gebietslade entwandter Scheine:
   1) eines Sparcassenscheines au porteur d. d. 19. Mai 1859 sub Nr. 1569, Lit. B, groß 100 Rbl. S. nebst Coupons,
   2) eines Zinses-Zinsscheines auf den Namen der Wattramschen Bauer-Gemeinde d. d. 15. December 1859 sub Nr. 3538, Lit. D, groß 80 Rbl. S.

III. Von dem Friedrich Wilhelm Gräber aus Dünaburg, hinsichtlich eines ihm abhanden gekommenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines sub Lit. D, d. d. 31. October 1866 sub Nr. 13459, groß 100 Rbl. S.

IV. Von dem Alexander George Lüderwald, genannt Lange, hinsichtlich eines ihm abhanden gekommenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines d. d. 27. September 1860 sub Nr. 4805, groß 100 Rbl. S.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diese obbezeichneten acht Sparkassenscheine resp. Coupons einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf den Grund des Art. 3128 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte hiemit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 9. October 1875 bei diesem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obgedachten acht Sparcassen-Scheine sammt resp. Coupons werden für mortificirt erkannt, und den resp. Interessenten gestattet werden wird, sich an Stelle derselben neue Scheine ausstellen zu lassen. Nr. 241. 2

Riga-Rathhaus, den 9. April 1875.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Rigaschen Vogtei-Gerichte anhängigen General-Concurssache des Kleinbürgers Anany Iwanow, ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegations-Termine, bei diesem Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, resp. berücksichtigt werden sollen, mit den etwanigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse, aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogtei-Gerichte den 5. April 1875. Nr. 231 2

In concursu creditorum generali des ehemaligen Hirschenhoffschen Posthalters Rudolph Diedrichsen werden von Einem Kaiserlichen 4. Wendenschen Kirchspielsgerichte Alle und Jede, welche an den vorgenannten Cridar irgend welche Anforderungen formiren zu können glauben, demselben Zahlungen zu leisten haben oder aber sich im Besitze von dem Gemeinschuldner gehörigen Vermögens-Objecten befinden, hiedurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen, mit ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen 6 Monaten a dato bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen werde verfahren werden. Nr. 1276. 3

Kudling, den 2. Mai 1875.

Kad tas scheijenes Slohkas mahju rentineeks Jahn Irbe mirris irr, tad tohp no Leelwahrdes pilsmuischas pagasta teesas, — Rihgas kreisê un Leelwahrdes draudsê, zaur scho usaizinati wissi, kam kahdas taisnas prassischanas no minneta Jahn Irbe buhtu, jeb kas winnam parrada palikkuschi, treiju mehneschu laikâ, t. i. wisswehlak lihds 3. August s. g. pee schihs pagasta-teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens parradu prassitais wairs netaps klausits, bet ar parradu slehpejeem pehz likkuma isdarrihts.

Schloß-Lennewaden Gemeindegericht, den 3. Mai 1875. Nr. 60. 3

Kad tas Jaun-Ates walsts Jaun-Guhras mahjas gruntneeks Jahn Braman, parradu dehl konkursê krittis un winna mantiba us okziona pahrdohta, tad teek zaur scho no appakschrakstitas pagasta-teesas wissi ta Jahn Braman parrada-deweji, ka arri parrada nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 18. Juli s. g. pee Jaun-Ates pagasta-teesas usdohtees. Pehz noteezejuscha termina netiks wairs neweens klausihts, bet ar parradneeka mantibu pehz likkumeem isdarrihs. Nr. 57. 2

Jaun-Ates pagasta-teesâ, tai 19 April 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Se. Erlaucht der Herr dimitt. Garde-Lieutenant Wilhelm Graf Dunten, Fideicommißbesitzer des im Karkusschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Schloß-Karkus, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Karkus ruhenden Hypotheken und Forderungen, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der etwaigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. October 1875, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Kitze Nr. 7, groß 27 Thlr. $1^{88}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Kangur für den Kaufpreis von 5400 R. S.
Rengle Nr. 11, groß 16 Thlr. $12^{80}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Loitt für den Kaufpreis von 2260 Rbl. S.,
Rengle Nr. 12, groß 22 Thlr. $64^{88}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Jerw für den Kaufpreis von 3180 Rbl. S.,
Lilliluase Nr. 16, groß 26 Thlr. $74^{14}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Kiwisek für den Kaufpreis von 5364 Rbl. S.,
Wirrite Nr. 24, groß 26 Thlr. $37^{86}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mert Kukk für den Kaufpreis von 4211 Rbl. S.,
Uuswirrite Nr. 25, groß 15 Thlr. $1^{2}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Koddar für den Kaufpreis von 2250 Rbl. S.,
Kapral Nr. 28, groß 32 Thlr. $6^{15}/_{112}$ Gr., dem Bauer Henn Kapral für den Kaufpreis von 6000 Rbl. S.,
Jöksi Nr. 29, groß 26 Thlr. $33^{81}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Tannberg für den Kaufpreis von 5264 Rbl. S.,
Pilgo Nr. 31, groß 20 Thlr. $53^{97}/_{112}$ Gr., dem Bauer Henn Kanter für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.,
Pilgo Nr. 32, groß 19 Thlr. $78^{51}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Kukk für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S.,
Tauli Nr. 41, groß 28 Thlr. $56^{97}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Lukas für den Kaufpreis von 5722 Rbl. S.,
Annimae Nr. 53, groß 23 Thlr. $66^{42}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Rauks für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.,
Jöksi Nr. 55, groß 24 Thlr. $24^{69}/_{112}$ Gr., dem Bauer Henn Torrim für den Kaufpreis von 3877 Rbl. S.,
Rauksi Nr. 57, groß 22 Thlr. $11^{109}/_{112}$ Gr., dem Bauer Johann Kotkas für den Kaufpreis von 4191 Rbl. S.,
Kurre Nr. 63, groß 21 Thlr. $9^{78}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Wabel für den Kaufpreis von 4100 Rbl. S.,
Kiesa Nr. 65, groß 23 Thlr. $20^{73}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Uibo für den Kaufpreis von 4180 Rbl. S.,
Kiesa Nr. 66, groß 21 Thlr. $80^{13}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Pallo für den Kaufpreis von 3934 Rbl. S. Nr. 329. 2

Fellin, den 21. April 1875.

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Umzäumung und Unterhaltung der öffentlichen Badestellen in der Düna von jetzt ab auf 6 aufeinanderfolgende Jahre übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 13., 15. und 20. Mai d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 566. 1

Riga-Rathhaus, den 1. Mai 1875.

Лица, желающія принять на себя огораживаніе и содержаніе публичныхъ купальныхъ мѣстъ на р. Двинѣ, срокомъ съ настоящаго времени впредь на 6 сряду лѣтъ, пригла-

шаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 13. 15. и 20. числа сего Мая мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 566. 1

г. Рига-ратгаузъ, 1. Мая 1875 г.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogtei-Gerichts wird mit Bezugnahme auf die diesseitige unterm 18. October 1874 Nr. 1469 erlassene und in der Livländischen Gouvernements-Zeitung am 18. November 1874 Nr. 133, 25. November 1874 Nr. 136 und 27. November 1874 Nr. 137 abgedruckte Publication betrf. die öffentliche Versteigerung des im 3. Quartier des Petersburger Vorstadttheils an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 61 b belegenen, dem Handlungs-Commis J. L. Lindemann gehörigen Immobils, desmittelst bekannt gemacht, daß der auf den 24. April anberaumt gewesene Versteigerungstermin ausgesetzt und ein neuer Versteigerungstermin auf den 24. Mai 1875 anberaumt worden ist. Nr. 646. 2

Riga-Rathhaus, den 24. April 1875.

Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что въ Воттигферскомъ Волостномъ Правленіи будетъ производиться 30. Мая сего года торгъ и 3. Іюня переторжка на отдачу въ 12 лѣтнюю аренду земельнаго участка въ 10 дес. 100 саж., расположеннаго въ Воттигферской казенной дачѣ Лифляндской губерніи, — годовая оброчная плата съ котораго исчислена въ 9 руб. 42 коп.

Условія аренды можно разсматривать во всѣ присутственные дни въ Управленіи и у лѣсничаго 1. Дерптскаго лѣсничества.

г. Рига, 29. Апрѣля 1875 г. № 2772. 3

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in der Wottigferschen Gemeinde-Verwaltung am 30. Mai d. J. ein Torg, am 3. Juni ein Peretorg, zur Verpachtung auf 12 Jahre eines im Wottigferschen Kronsforste belegenen Forstgrundstückes, enthaltend 10 Dess. 100 Qu.-Faden, werden abgehalten werden. Der jährliche Zins dieses Forstgrundstückes ist auf 9 Rbl. 42 Kop. veranschlagt worden.

Die Pachtbedingungen können an allen Sitzungstagen in der Baltischen Domainen-Verwaltung und bei dem 1. Dörptschen Förster eingesehen werden.

Riga, den 29. April 1875. Nr. 2772. 3

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Walk wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das von dem zur Sagnitzschen Bauergemeinde verzeichneten Luddi Altasaar neuerbaute hölzerne Wohnhaus sammt Zubehör in der Garten- oder Neustraße auf Erbgrund belegen in Folge abgeschlossenen gerichtlich bestätigten Vergleiches zum öffentlichen Meistbot unter den am Meistbottermin zu verlautbarenden Bedingungen gestellt werden soll und daß zu diesem Licitations-Acte der Torg auf den 16. und der Peretorg auf den 20. Mai d. J. anberaumt worden ist. Nr. 683. 2

Walk-Rathhaus, am 20. April 1875.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщика Мирона Іосифова Россудовскаго, казенныхъ на сумму 3085 руб. и частныхъ 82,807 руб. 90 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Россудовскому недвижимое имѣніе, называемое Мыто, состоящее Виленской губерніи, Лидскаго уѣзда, 4. стана, въ коемъ числится земли усадебной 10 дес., пахатной 300 дес., сѣнокосной 306 дес. и лѣсу 571 дес., а всего 1187 дес., строенія: господскій домъ деревянный, длин. 13, шир. 7 саж.; при немъ разныя господскія хозяйственныя постройки, винокурня, корчма, амбары и прочее. Оцѣнено со строеніемъ и лѣсомъ въ 45,325 р. Имѣніе это находится въ 105 верст. отъ г. Вильны и въ 16 отъ г. Лиды, на сплавной рѣкѣ Дзитвѣ, по берегамъ коей расположены сѣнокосы, могущіе дать не менѣе 15,000 п. сѣна, которое цѣнится на мѣстѣ по 20 коп., а въ веснѣ доходитъ до 40 коп. пудъ, пахатная земля хорошаго качества, такъ что допускаетъ посѣвъ пшеницы, лѣсъ дровяной и частью строевой, стоитъ до 8,000 руб., корчма даетъ дохода 400 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 24. Іюля 1875 года съ переторжкою чрезъ три дня съ 12 часовъ утра, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1326. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ,**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil

Von der Rigaschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die nächste Sitzung dieser Commission nicht am 2., sondern am 9. Juni d. J. stattfinden wird.

Riga, den 7. Mai 1875. Nr. 198. 2

Hiedurch wird bekannt gemacht, daß das Local des 4. Wendenschen Kirchspielsgerichtes von Kaizenhof nach Kudling verlegt worden ist, und daß die an dasselbe zu richtenden Schreiben pr. Wenden zu adressiren sind. Nr. 1277. 1

Kudling, den 2. Mai 1875.

Am 10. Mai d. J. ist von der Stadt Riga bis zu dem Mühlgrabenschen Stahmer-Gesinde ein Blechkästchen, worin zwei Siegel mit der Inschrift der Mühlgrabenschen Gemeindeverwaltung sich befanden, verloren worden. Der Finder wird ersucht, dieselben entweder bei der Mühlgrabenschen Guts- oder Gemeindeverwaltung gegen gute Belohnung abzugeben.

No Rihgas lihdſ Mihlgrahwa Stahmer mahjai, irr 10. Mai ſ. g. weena blekka kastite, kurrâ Mihlgrahwa pagasta-waldiſchanas diwi Mihlgrahwa pagasta-ſehgeli, weens grahmatuaisſchgelefchanas, un ohtris rakstu paſchgelefchanas ſehgels atrad bij, paſuddufe. Atraddeis teek luhgts, to paſchu Mihlgrahwa pagasta- jeb muiſchas-waldiſchanâ prett labbu makſu nodoht.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbureaubillet der zur Gemeinde Ladenhof verzeichneten Thriene Lanzmann d. d. 1. Mai 1874 Nr. 6342, giltig bis zum 23. April 1875.

Das Paßbureaubillet des zur Gemeinde Kabillen verzeichneten Fritz Sahle d. d. 23. August 1874 Nr. 13,527, giltig bis zum 23. Januar 1875.

Das Paßbureaubillet des zur Gemeinde Rodenpois verzeichneten Andreas Indrikſohn d. d. 11. Mai 1874 Nr. 7378, giltig bis zum 17. April 1875.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden zur bezüglichen Erfüllung im Gouvernement: 1) Beilagen zu den Gouv.-Zeitungen Nr. 31 von Rjasan, Nr. 15 von Moskau, Nr. 14 von Podolien, Nr. 15 von Simbirsk, Nr. 11 von Nowgorod, Nr. 5 von Wilna, Nr. 18 von Nishegorod; 2) besondere Ausmittelungsartikel der Wilnaschen und der Wjatkaschen Gouv.-Regierung und 3) eine Torgpublication der Estländischen Gouv.-Regierung.